D O H O D A
o skončení nájmu

s uznaním záväzku a dohodou o jeho splnení

uzavretá medzi účastníkmi:

Prenajímateľ:	**Obec Trebatice**
Sídlo:	Hlavná ulica 247/107, 922 10 Trebatice
V zastúpení:	Mgr. Juraj Valo, starosta obce
IČO:	00313106
DIČ:	2020531007
IČ DPH:	nie je platiteľom DPH
Bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa a..s
IBAN:	SK73 0900 0000 0051 5999 9728
SWIFT/BIC	GIBASKBX

(ďalej len „prenajímateľ“ alebo „veriteľ“)

a

Nájomca:	**Margita Jusufi – IMPERIA**
Sídlo:	Hlboká 4380/64, 921 01 Piešťany
V zastúpení:	Margita Jusufi
IČO:	53865723
DIČ:	1127150673
IČ DPH:	nie je platiteľom DPH
Bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa, a.s.
IBAN:	SK97 0900 0000 0052 2067 5803

(ďalej len „nájomca“ alebo „dlžník“)

v tomto znení :

Článok I.
Skončenie nájmu nebytových priestorov

1. Prenajímateľ a nájomca uzavreli dňa 3. decembra 2025 Zmluvu o nájme ID 983 (ďalej len „Zmluva“), na základe ktorej nájomca užíva nebytové priestory nachádzajúce sa v budove so súpisným číslom 247 - kultúrny dom (parc. KN reg. „C“ č. 411/2) v k.ú. Trebatice a časť parcely č. 410 v k. ú. Trebatice, slúžiaca ako terasa. (ďalej len „Nebytové priestory“). Zmluva o nájme zo dňa 3.12.2025 bola uzatvorená na dobu určitú od 16.12.2025 do 31.12.2026.
2. Zmluvné strany sa v súlade s čl. V bod 2 písm. a) Zmluvy zo dňa 3.12.2025 dohodli, že nájom Nebytových priestorov a Zmluvu ukončujú vzájomnou dohodou ku dňu **30. september 2026**.
3. Nájomca sa zaväzuje Nebytové priestory uvoľniť a odovzdať ich nájomcovi ku dňu 14.10.2026. O odovzdaní a prevzatí Nebytových priestorov bude spísaný zmluvnými stranami Preberací protokol.
4. Nájomca dňom 14.10.2026 ukončí odber energií v Nebytových priestoroch s dodávateľmi príslušných energií.

Článok II.
Uznanie záväzku a dohoda o jeho splnení

1. Nájomca ako dlžník (ďalej len „dlžník“) uznáva svoj záväzok voči prenajímateľovi ako veriteľovi (ďalej len „veriteľ“) v sume **4 353,81 EUR** (slovom štyritisíctristopäťdesiaťtri eur osemdesiatjedna centov) z titulu dlžného nájomného za nájom Nebytových priestorov podľa Zmluvy zo dňa 3.12.2025, v sume **4 634,39 EUR** (slovom štyritisícšesťstotridsaťštyri eur, tridsaťdeväť centov) z titulu dlžného za vyúčtovanie energií za obdobie od 1.1.2025 do 30.6.2026 a v sume **1 710,00 EUR** (slovom jedentisícsedemstodesať eur) z titulu dlžného na zálohách za energie, pričom celková suma dlžného za energie bude zvýšená resp. znížená po vystavení vyúčtovacej faktúry prenajímateľom za obdobie od 1.7.2026 do 30.9.2026.
2. V záujme právnej istoty veriteľa sa dlžník zaväzuje, že svoj záväzok uvedený v odseku 1 tohto článku zaplatí veriteľovi nasledovne:
   2.1. sumu predstavujúcu štvrtinu dlžného nájomného a nákladov za energie zaplatí **do 31.12.2026**
   2.2. sumu predstavujúcu štvrtinu dlžného nájomného a nákladov za energie zaplatí **do 31.3.2027**
   2.3. sumu predstavujúcu štvrtinu dlžného nájomného a nákladov za energie zaplatí **do 30.6.2027**
   2.4. sumu predstavujúcu štvrtinu ako zostávajúcu časť dlžného nájomného a nákladov za energie za dobu trvania nájmu zaplatí **do 30.9.2027**.
3. Za splnenie záväzku dlžníka podľa odseku 2 tohto článku sa považuje pripísanie každej jednotlivej splátky v prospech účtu veriteľa v lehote splatnosti a v sumách uvedených v bodoch 2.1., 2.2., 2.3., 2.4. v odseku 2 tohto článku.
4. V prípade, ak dlžník nezaplatí riadne a včas ktorúkoľvek zo splátok podľa odseku 2, bod 2.1., 2.2., 2.3., 2.4. tohto článku, stáva sa splatným celý nezaplatený záväzok dlžníka a veriteľ je oprávnený požadovať od dlžníka okamžité zaplatenie celého záväzku naraz.
5. V prípade, ak dlžník nezaplatí riadne a včas ktorúkoľvek zo splátok podľa odseku 2, bod 2.1., 2.2. 2.3., 2.4. tohto článku, je povinný zaplatiť veriteľovi úrok z omeškania vo výške stanovenej príslušnými právnymi predpismi. Dlžník je s týmto následkami nezaplatenia svojho záväzku uzrozumený.
6. Dlžník je oprávnený splácať svoj záväzok aj mimoriadnymi splátkami na účet veriteľa.

Článok III.
Záverečné ustanovenia

1. Účastníci prehlasujú, že túto dohodu uzavreli ako prejav svojej slobodnej a vážnej vôle, určite a zrozumiteľne, bez nátlaku, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, že si túto dohodu pred podpisom prečítali, obsahu dohody porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom dohodu podpisujú.
2. Táto dohoda nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvomi účastníkmi.
3. Táto dohoda je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každý účastník dostane jeden rovnopis.

V Trebaticiach dňa 14.10.2026

....

Obec Trebatice
Mgr. Juraj Valo, starosta obce

Margita Jusufi - IMPERIA
Margita Jusufi